
«Assurance de qualité et auto-évaluation pour les établissements scolaires et les enseignants»

Descriptif du projet	Version 2.0
----------------------	-------------

Coordinatrice: Laura MURESAN, QUEST Roumanie, Roumanie.

Co-animateurs: Frank HEYWORTH, Suisse;
Maria MATHEIDESZ, NYESZE (Association hongroise des écoles de langues), Hongrie;
Mary ROSE, International Learning and Research Centre, Royaume-Uni

1. CONTEXTE

Le projet se propose de répondre au besoin de mesures efficaces permettant de promouvoir l'assurance de qualité dans l'apprentissage et l'enseignement des langues dans les secteurs publics et privés, en particulier dans ces parties de l'Europe Centrale et de l'Est qui passent d'un système très centralisé à un système offrant plus d'autonomie aux écoles, aux élèves et aux professeurs. Ce projet s'est appuyé sur l'expérience acquise lors de l'atelier 17/98 qui a eu lieu à Graz sur le «Concept de qualité dans l'enseignement des langues» ainsi que sur le travail d'EAQUALS, l'Association Européenne de Services Linguistiques de Qualité, et d'associations régionales telles que QUEST, l'Association Roumaine de Services Linguistiques de Qualité et la Chambre hongroise des écoles de langues, dans le domaine de la création de systèmes concernant l'assurance et le contrôle de la qualité dans l'enseignement des langues.

Le projet aborde certains problèmes liés à la création de modèles adéquats concernant l'assurance de qualité aussi bien dans l'élaboration de concepts et de pratiques éducationnelles que dans l'organisation de systèmes et de schémas dans le domaine du contrôle et de l'inspection de la qualité. Il tient compte du Cadre Commun de Référence du Conseil de l'Europe, du Portfolio Européen des Langues et du Guide de la Qualité de la Commission Européenne pour l'évaluation et la conception de programmes et de supports pour l'apprentissage des langues en tant qu'instruments contribuant de manière significative à la cohérence et à la transparence des normes dans l'enseignement et l'apprentissage des langues. Le projet tente également d'adapter et de disséminer des systèmes et des démarches initialement développés dans le secteur privé, ainsi que pour l'enseignement de l'anglais dans le secteur public et la promotion du plurilinguisme.

Etablir des normes de haute qualité ne peut se faire dans une approche allant purement du sommet vers la base, et les activités mettent un accent particulier sur l'auto-assistance et une auto-évaluation des institutions, des enseignants et des apprenants en langues.

2. BUTS ET OBJECTIFS / RESULTATS ATTENDUS

- L'élaboration d'un *guide* sous forme de CD ROM et de brochure, accompagnés d'une page web dans la phase de pilotage;
- le processus d'élaboration du *guide*;
- une coopération accrue (au niveau régional et au-delà), comprenant également la consolidation d'un réseau de professionnels présentant un intérêt pour la gestion de la qualité dans l'enseignement des langues et dont c'est le domaine d'expertise.

Le produit le plus important du projet sera un *guide pratique* sous la forme d'un **CD ROM: «Aspects de gestion de la qualité dans l'enseignement des langues»** destiné à aider ceux qui sont impliqués dans la conception et la mise en oeuvre de normes de qualité dans l'enseignement public et privé des langues. Il sera constitué d'une analyse d'approches génériques en vue d'établir des normes, ainsi que d'une analyse des domaines où il est nécessaire de déterminer des normes au niveau local. Ce guide sera particulièrement important pour les développements régionaux en Europe Centrale et de l'Est ainsi que dans les pays où de tels systèmes n'ont pas encore été introduits. Il sera accompagné de 5 à 10 études de cas qui illustreront les problèmes et décriront comment ceux-ci ont été abordés et résolus.

Le processus d'élaboration du guide représentera également un résultat important du projet. Il suppose la coopération et l'établissement de réseaux afin de collecter et d'échanger les diverses expériences des participants du premier atelier régional à Bucarest – qui comportait également un aspect de formation – et l'équipe d'expert qui participaient à la réunion de réseau dans le but de sa conception. Ce travail de réseau a également été un élément de promotion de la coopération internationale dans le cadre de la mise en place et du développement de systèmes de contrôle de qualité, et a déjà posé les bases de futurs projets. Une description du processus de réalisation du projet sera réalisée dans le but de partager l'expérience acquise dans le domaine de la gestion de projet et du travail en réseau international.

Le résultat final sera la présentation du CD ROM et la mise en place d'un module de formation à son utilisation lors d'un atelier central qui se tiendra à Graz en juin 2002 et qui sera ouvert à une audience élargie des membres du CELV.

3. PLAN D'ACTION / ETAPES DU PROJET ET OBJECTIFS SPECIFIQUES

Etape 1

- Evénement régional à Bucarest, Roumanie (sept. 2000);
- Travail en réseau / travail de groupe – collecte d'informations déjà existantes dans ce domaine, élaboration d'outils pour faciliter la collecte d'informations et étude d'opinion.

Objectifs spécifiques de l'atelier régional:

- offrir un **forum pour le travail en réseau et l'échange d'expertise** dans le domaine de l'assurance et du contrôle de qualité de l'enseignement / apprentissage des langues parmi les professionnels dans les différents domaines liés aux langues étrangères;
- faire prendre conscience des **concepts et des principes génériques concernant la gestion de la qualité** (par exemple le Conseil de l'Europe, EAQUALS, la Commission Européenne) comprenant une comparaison des aspects génériques du pays par rapport à ses aspects spécifiques;
- identifier **des études de cas** à incorporer dans le *Guide / Manuel*, à paraître en 2002 en tant que résultat le plus important du projet, et mettre en place les bases du **travail par équipe** au niveau régional (et au-delà), suivant les domaines d'intérêt des participants, afin d'assurer la coopération dans le cadre des trois années d'activités du projet.

Etape 2

- Réunion de réseau pour 10 experts à Graz (juillet 2001);
- Rédaction et circulation, etc. de supports provisoires;
- Relecture du principal résultat du projet, le *Guide* sous forme de CD ROM (réunion de rédaction, Graz, fév. 2002)

Objectifs spécifiques de la réunion de réseau:

- **planification du produit final** / «*le Guide*», conception des principes généraux à faire apparaître dans la publication;
- sélection des supports à inclure (études de cas faisant fonction d'exemples de bonne pratique, questionnaires servant d'instruments de sensibilisation et d'auto-réflexion / d'auto-évaluation, etc.);
- décisions portant sur les formats et la structure, sur les approches à utiliser; plans d'action concernant l'étape suivante.

Etape 3

- **Atelier central** – Graz, juin 2002;
- Finalisation du *Guide* pour publication (novembre 2002);
- Publication du *Guide*.

Objectifs spécifiques de l'atelier central:

- disséminer les exemples de bonne pratique, ainsi que les résultats et les progrès du projet, à la fois en terme de produits et de processus;
- tester et piloter le CD ROM;
- sélectionner et identifier d'autres supports pour le CD ROM, les études de cas étant proposées par les participants de l'atelier;
- s'assurer que les secteurs privé et public sont représentés de façon égalitaire dans le produit final (CD ROM), étant donné que, pour le moment, nous avons

plus de supports pertinents provenant du secteur privé, représenté par les associations nationales, que du secteur public.

4. PROFIL DES PARTICIPANTS CONCERNANT L'ATELIER CENTRAL (JUIN 2002)

Il serait souhaitable que les participants / les experts soient directement impliqués dans les questions de gestion de la qualité dans les secteurs public et privé, et qu'ils puissent mettre en œuvre ou disséminer les systèmes de qualité, par exemple:

- des représentants des secteurs privé et public qui souhaitent introduire un système de gestion de la qualité et sont en position potentielle de prise de décision, par ex. des gestionnaires dans le domaine de l'éducation, des chefs de département;
- des directeurs d'étude ayant une expérience dans le domaine de la gestion de la qualité (par ex. ayant une expérience d'observation de classes, de développement de systèmes d'appréciation du personnel, d'évaluation internes des procédures, etc.);
- des inspecteurs de la qualité dans le secteur public ou privé;
- des personnes ayant une expérience adéquate pour contribuer au produit final du projet / au CD ROM, à la fois par leurs idées et par leurs ressources;
- des professionnels qui bénéficieraient de l'information contenue dans la publication et qui pourraient développer l'étude;
- des «multiplicateurs» ayant la possibilité de disséminer les résultats du projet.

L'atelier comprendra à la fois de la formation et de la pratique, et il est attendu des participants qu'ils participent activement et soient en mesure de contribuer au développement futur des schémas d'assurance de qualité.

Il est souhaité qu'ils soient impliqués dans la dissémination des procédures et des critères d'évaluation de la qualité, et qu'ils aient la possibilité de participer à la mise en place de systèmes d'assurance de qualité.

5. LANGUES DE TRAVAIL

La langue de travail sera l'anglais et le français. Les participants auront des compétences de production et de réception de l'une, et des compétences de réception de l'autre. L'interprétation simultanée entre les deux langues sera assurée durant l'atelier central de juin 2002, mais pas pendant les autres réunions.

Pour plus d'information, veuillez consulter le site web du CELV: www.ecml.at ou cliquer sur la page: [2.7.1 Assurance de qualité et auto-évaluation pour les établissements scolaires et les enseignants](#)